

## Признаки респираторного дистресса у ребенка с трахеостомией

Для того, чтобы установить то, что Ваш ребенок испытывает трудности с дыханием или у него наблюдается респираторный дистресс, Вам необходимо знать "объем работы" или уровень усилий, которые затрачивает Ваш ребенок для того, чтобы дышать:

1. Вам следует знать нормальную частоту дыхания, частоту сердцебиения и уровень кислорода (уровень насыщенности кислородом или O<sub>2</sub> "sats") Вашего ребенка.
2. Вам также следует знать характер дыхания Вашего ребенка в состоянии покоя. Наблюдайте за его дыханием, проверяя втягивание межреберных промежутков, раздувание ноздрей или сокращения вспомогательной дыхательной мускулатуры.
3. Вам следует знать "предупреждающие знаки", свидетельствующие об усилении работы для дыхания (см. ниже).
4. Позвоните Вашему медработнику, если Ваш ребенок выглядит или ведет себя, как указано ниже.

### Как будет выглядеть мой ребенок, если ему будет тяжело дышать?

- Учащенное дыхание (как определить частоту дыхания см. ниже)
- Увеличение объема мокротных выделений, шумное дыхание (свист, хрипы, шум высоких тонов при вдохах или выдохах)
- Клокотание или хрипы, ощущаемые, если положить руку на грудь ребенка
- Плохой цвет кожи или резкое падение уровня кислорода (O<sub>2</sub> sats)
- Слабое или неощутимое поднятие грудной клетки
- Сильнее обычного втягивание живота при дыхании
- Втягивание – кожа натягивается вокруг костей на груди (на шее, ниже трахеи, выше ключицы, под грудной костью, между ребрами и под ними)
- Раздувание ноздрей
- С каждым вдохом или выдохом голова движется вперед и назад (покачивание головы)
- Усиленный кашель
- Потоотделение – липкая кожа
- Тяжелое состояние видно по внешнему виду



### Как будет вести себя мой ребенок, если ему будет тяжело дышать?

- Обеспокоенным
- Безутешным (неспособность успокоиться)
- Вялым (уставшим и слабым)
- Нервным
- Просыпаться с кашлем и мокротными выделениями, невозможность спокойного сна.

#### Дополнительная информация

- Искусственная вентиляция легких  
206-987-2258
- Медицинский работник Вашего ребенка
- [seattlechildrens.org](http://seattlechildrens.org)

#### Бесплатные услуги устного перевода

- Бесплатные услуги устного перевода
- Если Вы не находитесь в больнице, позвоните по бесплатной линии устного перевода для семьи (Family Interpreting Line) 1-866-583-1527. Назовите переводчику нужное Вам имя или добавочный номер.

### Определения терминов

- Раздувание ноздрей: когда во время вдоха у ребенка расширяются ноздри, это может означать, что ему приходится делать дополнительные усилия для дыхания.
- Сипение: свистящий или мелодичный шум воздуха, с трудом проходящего через суженный дыхательный канал. Обычно слышен при выдохе.
- Кряхтение: ворчащий звук при выдохе. Кряхтение означает, что организм пытается удержать воздух в легких, чтобы они оставались расширенными.
- Втягивание: впалая или натянутая кожа у костей грудной клетки (на шее, над ключицами, под грудиной, между ребрами и под ними). Это еще один способ, которым организм стремится набрать больше воздуха в легкие.
- Потливость: голова ребенка может больше потеть, но при этом кожа на ней не будет горячей на ощупь. Чаще кожа будет прохладной или липкой на ощупь. Это может происходить при сильно учащенном дыхании.
- Изменение цвета кожи: признак того, что ребенку не хватает кислорода. Обычно это бледность и синевато-серые тени вокруг рта и под глазами. У детей с более темной кожей это может быть незаметным. Внимательно следите за дыханием и поведением ребенка.

### В каких случаях мне следует звонить в службу 911?

### Звоните в службу 911, если случается одно из описанных событий:

- Если Ваш ребенок потерял сознание, начните легочно-сердечную реанимацию и позвоните в службу 911.
- Трахеостомическая трубка выпала, и Вы не можете заново вставить трахеостомическую трубку. Поддерживайте жизнедеятельность ребенка, используя кислород/специальную грушу и маску, и позвоните в службу 911.
- Трахеостомическая трубка установлена, но Вы не можете подтвердить правильность ее установки.
- Выньте трахеостомическую трубку/поддерживайте жизнедеятельность ребенка, используя кислород/специальную грушу и маску, и позвоните в службу 911.
- Если у Вашего ребенка повышенная потребность в кислороде в течение 60 минут после выполнения инструкций врача.
- Ребенок испытывает усиление респираторного дистресса с серьезными трудностями дыхания.
- Ребенок прекратил дышать на 15 или более секунд ("апноэ"). Поддерживайте жизнедеятельность ребенка, используя кислород/специальную грушу и маску, и позвоните в службу 911.
- Кожа ребенка приобрела синюшный оттенок (цианоз), особенно вокруг губ, ногтей пальцев рук и десен. Это может не быть видно на темных тонах кожи. Обращайте особое внимание на дыхание и поведение Вашего ребенка.
- Если Вы не можете разбудить Вашего ребенка.

### Для того, чтобы определить частоту дыхания вашего ребенка:

Частота дыхания определяется, как количество вдохов - выдохов в минуту. Сосчитайте количество движений (подъемов-опусканий) живота при дыхании в течение одной минуты. (Один подъем и одно опускание живота равны одному дыханию).

### Изначальные нормальные показатели вашего ребенка

#### Нормальная частоты дыхания:

При бодрствовании: \_\_\_\_\_

Во время сна: \_\_\_\_\_

Во взволнованном состоянии: \_\_\_\_\_

## Signs of Respiratory Distress in Your Infant with a Trach

---

**Нормальная частота  
сердцебиения:**

При бодрствовании: \_\_\_\_\_

Во время сна: \_\_\_\_\_

Во взволнованном состоянии: \_\_\_\_\_

**Нормальный уровень  
кислорода (O2 sats)  
Изначальный уровень  
усилий для дыхания:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



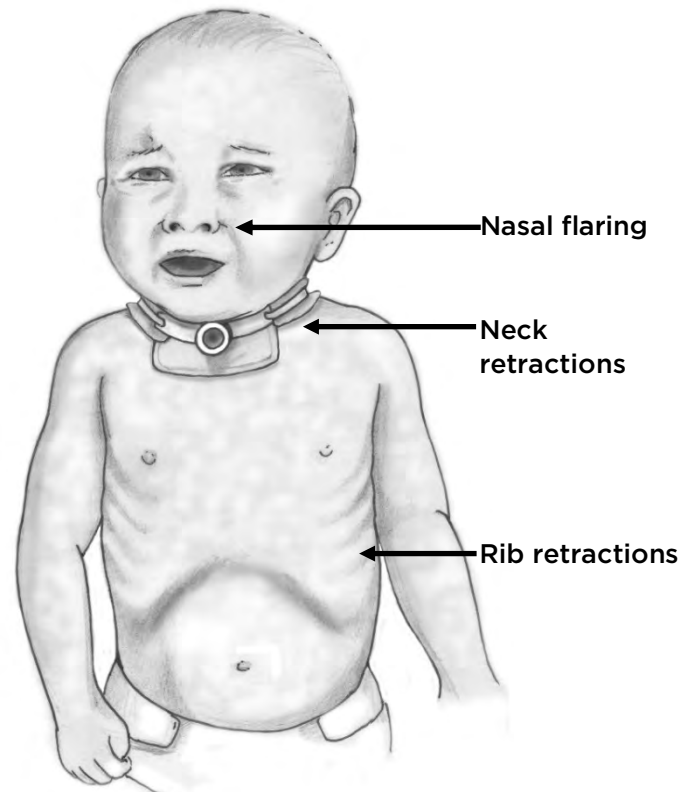
# Signs of Respiratory Distress in Your Infant with a Trach

To tell whether your baby is having trouble breathing or is in distress, you will need to know the amount of “work” or effort they are using to breathe:

1. Know your baby’s **normal** breathing rate, heart rate and oxygen levels (called O2 saturation or O2 “sats”).
2. Know your baby’s breathing pattern at rest. Watch them breathe, checking for retractions, nasal flaring or use of accessory muscles.
3. Know the warning signs that show increased work of breathing (below).
4. Call your healthcare provider if your baby looks or acts in the ways given below.

## What will my baby look like when they are breathing hard?

- Rapid breathing (see how to find breathing rate below)
- Increased secretions, noisy breathing (wheezing, grunting, gurgling, high-pitched noise when breathing in or out)
- Rumbling or rattling in chest felt by caregiver’s hand placement
- Poor skin color or a drop in oxygen level (O2 sats)
- Poor or no chest rise
- Stomach sucking in more than usual with breathing
- Retractions – skin pulling in around bones in chest (in the neck, below the trach, above the collar bones, under the breast bone, between and under the ribs)
- Flaring of the nostrils
- Head moving back and forth with each breath (head bobbing)
- Increased coughing
- Sweating – clammy skin
- Distressed look



## What the signs mean

- Nasal flaring - When nostrils spread open while your child breathes, they may be having to work harder to breathe.
- Wheezing - A whistling or musical sound of air trying to squeeze through a narrowed air tube. Usually heard when breathing out.
- Sweating - There may be an increase of sweat on your child’s head, but without their skin feeling warm to the touch. More often, their skin will feel cool or clammy. This may happen when their breathing rate is very fast.

### To Learn More

- Respiratory Care  
206-987-2258
- Ask your child’s healthcare provider
- [seattlechildrens.org](http://seattlechildrens.org)

### Free Interpreter Services

- In the hospital, ask your nurse.
- From outside the hospital, call the toll-free Family Interpreting Line, 1-866-583-1527. Tell the interpreter the name or extension you need.

## Signs of Respiratory Distress in Your Infant with a Trach

---

- Grunting - Grunting sound when breathing out. The grunting is the body's way of trying to keep air in the lungs so they will stay open.
  - Retractions - Skin pulling in or tugging around bones in the chest (in neck, above collar bone, under breast bone, between and under ribs). Another way of trying to bring more air into the lungs.
  - Skin color changes - A sign child is not getting enough oxygen. Pale, blue-gray color around lips and under eyes. This may not be visible on darker skin tones. Pay close attention to your child's breathing and behavior.
- 

### What will my baby act like when they are breathing hard?

- Agitated
  - Inconsolable (unable to be soothed or calmed)
  - Lethargic (acting tired and weak)
  - Fussy
  - Waking up from sleeping with cough and secretions or unable to sleep comfortably
- 

### When should I call 911?

#### Call 911 if any of these happen:

- If your child loses consciousness, start CPR and call 911.
  - Trach has come out and you are unable to replace trach tube. Support with O<sub>2</sub>/resuscitation bag and mask and call 911.
  - Trach has been placed but you are unable to confirm placement.
  - Remove trach/support with O<sub>2</sub>/resuscitation bag and mask and call 911.
  - If your child has an increased oxygen need for over 60 minutes per doctor's orders.
  - Child has increased respiratory distress with severe difficulty breathing.
  - Child has stopped breathing for 15 seconds or longer (called "apnea"). Support with O<sub>2</sub> resuscitation bag and mask and call 911.
  - Child has blue-tinged skin (cyanosis) especially around the lips, fingernails, and gums. This may not be visible on darker skin tones. Pay close attention to your child's breathing and behavior.
  - If you are unable to wake your child.
- 

### To find your child's breathing rate:

Breathing rate is the number of breaths in and out in one minute.  
Count the number of times their stomach rises and falls in one minute.  
(One rise and fall equals one breath.)

---

### Your child's baseline normals

#### Normal breathing rate:

Awake: \_\_\_\_\_  
Asleep: \_\_\_\_\_  
Agitated: \_\_\_\_\_

---

## Signs of Respiratory Distress in Your Infant with a Trach

---

### Normal heart rate:

Awake: \_\_\_\_\_

Asleep: \_\_\_\_\_

Agitated: \_\_\_\_\_

### Normal oxygen level

(O2 sats)

Work of breathing

baseline:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_